

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	54 (1981)
<b>Heft:</b>	4: Im Land der Kirschbaumblüte = Au pays des cerisiers en fleurs = Nel paese dei ciliegi in fiore = In cherry-blossom country
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

## Dans les stations

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

## Schweiz

1981. 500 Jahre Kanton Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Verkommnis

## Aarau

April: bis 26. Kunsthaus: Ausstellung Hans Josephson, Skulpturen  
April: bis 9. Schweizerische Kreditanstalt: Ausstellung «Unbekanntes Freizeitschaffen des Aarauers Hans Leutwyler»  
11. April. Innerstadtbühne: «Es war einmal», Eigenproduktion  
24./25. April. Innerstadtbühne: «Bilderbogen», Co-Produktion Innerstadtbühne und Theater momo  
25. April–24. Mai. Aargauer Kunsthaus: «Kammerausstellung», surrealer Schmuck von Bernhard Schobinger und phantastische Zeichnungen von Karl Schobinger  
26. April, 3. Mai. Schachen: Pferderennen  
29. April. Saalbau: Konzert Ensemble I Musici di Roma  
2./3., 10. Mai. Volkstheaterstage  
6. Mai. Kantonsschule: Liederabend Viktor Husi; am Klavier Urs Hui  
9. Mai. Kunsthaus: Konzert «Serenata notturna»  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

## Adelboden

11., 18. April. Gäste-Riesenslalom  
18. April. Eisschaulaufen  
26. April. Riesenslalom-Clubrennen

## Aigle VD

1/2 mai. Meeting de gymnastique Suisse-France

## Alberswil b. Willisau LU

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14 bis 17 Uhr; Kollektivbesuche nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

## Aldorf

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

## Altstätten SG

April–Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)  
Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

## Alt St. Johann

20. April. Ruestel: Frühlings-Riesenslalom

## Amriswil TG

13./14. April. Circus Knie  
17. April. Evang. Kirche: Karfreitagskonzert  
18., 20., 25. April. Reiten: Springkonkurrenzen  
10. Mai. Evang. Kirchgemeindehaus: Kammermusikkonzerte Ursula Engli, Violine, und Jörg Engli, Klavier

## Andermatt

11. April. Abendmusik des Musikkreises Atdorf  
1./2. Mai. Unterhaltungsabende  
9. Mai. Muttertagskonzert der Feldmusik

## Appenzell

26. April. Landsgemeinde  
1. Mai–30. Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30–17 Uhr)  
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

## Appenzellerland

April–Juni. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)

## Arbon

April/Mai. Schloss: Gedenkausstellung des Arboner Sinai-Forschers Alfred Kaiser-Saurer (1862–1930)  
10. April–15. Mai. Schloss: Ausstellung Jakob Bill, Malerei und Grafik  
25./26. April. Internationaler Volksmarsch  
2. Mai. Rad: Quer durch Mostindien  
3. Mai. Eidg. Singsonntag: Morgenständchen. – Briefmarkenbörse. – Evang. Kirchgemeindehaus: Konzert des Stadtorchesters  
10. Mai. Muttertagswanderung

## Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arosa

April: bis 24. Kursaal: Aroser Ärztefortbildungskurs  
12. April. Eisschaulaufen  
14. April. Bergkirchli: Kommentiertes Orgelkonzert  
15. April. Dia-Vortrag «Arosa einst und jetzt»  
16. April. Kursaal: Blitzschachturnier  
17. April. Evang. Dorfkirche: Orgel-Matinee  
17./18. April. Curling: Osterturnier

## Arosio

18. April. Chiesa San Michele: Musiche di compositori italiani

## Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

## Ascona

17. April. Karfreitags-Prozession  
18./19. April. Segeln: «Viola»-Pokal, Korsar  
25./26. April. Segeln: Internationale Regatta «Pro Ascona»-Pokal  
29. April. Golf: «Selvaggio arredamenti»-Prize  
3. Mai. Konzert der Stadtmusik  
6. Mai. Golf: «Lilly-Cup»  
Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

## Augst

Siehe unter Basel

## Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

## Baden

April–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt  
11./12., 25./26. April. Theater im Kornhaus: Aufführungen der Badener Marionetten  
11. April–17. Mai. Galerie im Kornhaus: Ausstellung Mauboules, Bilder und Objekte  
24. April. Kurtheater: «Der Richter von Zalamea», Schauspiel von Calderón de la Barca  
25. April. Kursaal: Frühlingskonzert der Stadtmusik  
1. Mai. Kurtheater: «Variété, Variété», Variationen über ein Thema von Oskar Schlemmer von Helfried Foron  
5. Mai. Jahrmärkte  
8. Mai. Kursaal: Sinfoniekonzert Stadtorchester Winterthur. Leitung: Ernst Schaefer. Solistin: Dinoah Varsi, Klavier  
9. Mai. Kurtheater: «Mann ist Mann», Lustspiel von Bertolt Brecht  
Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

## Bad Ragaz

11. April. Kinderskirennen  
2./3. Mai. «Heidi»-Volksmarsch  
3. Mai. «Maibär»; alter Frühlingsbrauch  
10. Mai. Muttertagskonzert der Musikgesellschaft

## Bad Scuol

April: bis 26. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung. – Jeden Donnerstag Kinderskirennen. – Jeden Freitag Skiball  
10. April. Schach: «Chanta Biert»-Turnier

## Balm b. Messen SO

25./26. April. Balmegg-Schiessen

## Basel

Konzerte und Theater  
April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters, der Komödie, des Theaters «Fauteuil», des Theaters «Tabouretti» und des Marionettentheaters  
April: bis 15. Theater Fauteuil: «Nachtwache», von und mit Alexander Ziegler. – Theater Tabouretti: «A propos Liebe», Chansons und Texte von Inge Borkh  
12. April. Münster: Johannes-Passion, von J. S. Bach  
15. April. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung: Norman Del Mar. Solist: Uto Ughi, Violine  
17. April. Münster: Passionsmusik von Burkhard. – Matthäuskirche: Passionsmusik für Flöte und Orgel (nachmittags)  
20. April–3. Mai. Theater Fauteuil: Cabaret-Programm mit Hans Dieter Hüsch  
21. April. Stadtcasino: Kammermusikabend Amadeus-Quartett, London  
22. April. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Vladimir Ashkenazy, Klavier

24. April–2. Mai. Theater Tabouretti: Gastspiel Roger Siffer, Chansonnier  
25. April. Stadtcasino: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solisten  
26. April. Wenkenhof, Riehen: Kammermusikkonzerte Solisten-Ensemble Basel (Matinee und Nachmittag)  
27. April. Pauluskirche: Musik für Holzbläser und Orgel  
27./28. April. Stadttheater, kleine Bühne: Extrakonzerte Freunde alter Musik  
28. April. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Niklaus Wyss. Solist: Boris Berman, Cembalo und Klavier  
29. April. Stadtcasino: Konzert Collegium musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovich, Violoncello  
30. April. Museum für Gegenwartskunst: «Jacques Wildberger», ein Komponistenporträt  
2. Mai. Tituskirche: Barock-Konzert  
3. Mai. Margarethenkirche: Renaissance- und Barocklieder  
4. Mai. Stadtcasino: Kammermusikabend Hans-Martin Linde, Blockflöte und barocke Querflöte, und Konrad Ragossnig, Laute und Gitarre  
4.–30. Mai. Theater Tabouretti: Nostalgisches Cabaret mit Robert Kreis  
4. Mai–27. Juni. Theater Fauteuil: «Der keusche Lebemann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)  
5. Mai. Volkshaus: Öffentliche Produktion des Radio-Sinfonieorchesters Basel  
6./7. Mai. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Claudio Arrau, Klavier  
7. Mai. Musik-Akademie: Kompositionen aus der Klasse von Klaus Huber  
8. Mai. Stadtcasino: Kammermusikabend James Galway, Flöte, Phillip Moll, Cembalo, und Moray Welsh, Violoncello  
10. Mai. Theodorskirche: Kammermusikabend Herbert Hoever, Violine, und Detlef Goetz, Cembalo

## Ausstellungen und Messen

April–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon  
April–28. Juni. Museum für Gegenwartskunst: Minimal and Conceptual Art (Sammlung Panza)  
April–3. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung der Sammlung Dr. Charles F. Leuthardt  
April. Museum für Volkskunde: Ausstellung «Wachs als Werkstoff»  
April: bis 26. Kunsthalle: Ausstellungen Pieter Laurens Mol, Fotografien und «70/80 – Bauen in der Schweiz»  
25. April–4. Mai. MUBA: 65. Schweizer Mustermesse mit 9. Europäischer Uhren- und Schmuckmesse  
9. Mai–5. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Barnett Newman, Zeichnungen und Aquarelle  
10. Mai–21. Juni. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Bruce McLean und Werner von Mutzenbecher

## Internationaler Kongress

30. April. Muba: 4. Tagung «Das Wirken der Schweiz im Ausland»

## Sport

10. Mai. Pferderennen  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: gotische Skulpturen und Wandteppiche,



# ☆☆☆ **hotel** **kurhaus** **schwefelbad**

Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

## **Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit**

in wohlthuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.

- Zelltherapie nach Prof. Niehans
- Akupunktur ● Ozontherapie ● Neuraltherapie ● Bädokuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.

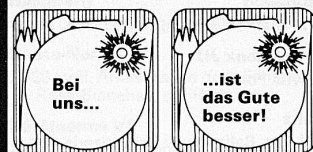
Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss,  
1711 Schwefelbergbad  
Auskunft und Prospekte:  
Telefon 031 80 18 11

# **Schwarzenburgerland**



## **Gasthof Sonne** Montag Ruhetag Schwarzenburg Tel. 031 93 11 23



Empfehltes für Hochzeitsessen für kleine und grosse Gesellschaften

## **Wirtschaft zur Schwarzwasserbrücke**

Bekannt für seine währschafte Küche vom einfachen Tagesteller, Imbiss oder Zvierplättli bis zum feinen Gourmet-Menü. Der gemütliche Treffpunkt zwischen Bern und Schwarzenburg.

**Familie W. Maurer-Amherd**  
3147 Mittelhäusern  
Telefon 031 93 02 02

## **GASTHOF BÜHL** SCHWARZENBURG

Der heimelige Gasthof mit seinen gediegenen Räumlichkeiten bietet den Gästen aus Küche und Keller das Beste.

**Ernst Hostettler**  
3150 Schwarzenburg  
Telefon 031 93 01 38

Wenn Dunst und Nebel das Flachland bestreichen –  
ein kleiner Sprung zu uns an die Sonne!  
Zwischen den romantischen Schluchten des  
Schwarzwassers und der Sense – da liegt unser  
Ländchen!

**Auskünfte und Prospekte:**  
Verkehrsverband Schwarzenburgerland, Postfach 2,  
3150 Schwarzenburg, Telefon 031 93 13 91



## **Gasthof Bahnhof** Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof \* Grosser Saal bis 300 Personen \* Säl für Vereinsanlässe bis 80 Personen \* Burstübl bis 30 Personen \* Schöne Gartenterrasse  
**Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93**  
Donnerstag geschlossen

Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Museum für Gegenwartskunst. – Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Naturhistorisches Museum. – Schweizerische papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Leonhardstrasse 8: Sammlung alter Musikinstrumente. – St.-Albanvorstadt 9: Sammlung «Karikaturen und Cartoons». – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches pharmaziehistorisches Museum: historische Apotheken und Laboratorien. Medikamente, Amulette. – Anatomisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Feuerwehrmuseum. – Rheinshafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Leonhardskirche: jeden Freitag Orgelkonzert zum Feierabend. – Jeden Samstag Flohmarkt auf dem Petersplatz. Jeden 1. und 3. Mittwoch «Mittwoch»-Markt auf dem Barfüsserplatz. Jeden 2. und 4. Mittwoch Flohmarkt auf dem Barfüsserplatz

### **Basse-Nendaz**

1er–3 mai. Festival de chant avec cortège et chars fleuris

### **Beckenried**

11./12. April. Klewenalp: Internationale FIS-Rennen, Damen, Slalom und Riesenslalom

### **Bellinzona**

26 aprile. Rappresentazione teatrale  
Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

### **Belp**

9. Mai. Internationales Ringer-Turnier, grieco

### **Benken BL**

26. April. «Eierleset», alter Brauch

### **Bern**

**Konzerte und Theater**  
April–Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters  
15. April. Atelier-Theater: Premiere «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash  
23. April. National: Premiere «Der Mann von La Mancha», Musical von Mitch Leigh  
23./24. April. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Alexis Weissenberg, Klavier  
25. April. Radiostudio: Begegnungen mit Giuseppe Giorgio Englert (nachmittags und abends)

28. April. Casino: Kammermusikabend  
1 Musici di Roma  
3. Mai. Stadttheater: Premiere «Alceste», Oper von Ch. Willibald Gluck  
5. Mai. Burgerratsaal: Konzert Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moekli. Solisten: Marc Meystre, Cembalo, und Thomas Friedli, Klarinette  
7. Mai. Stadttheater: Premiere «West Side Story», Musical von Leonard Bernstein. – Casino: Trioabend

### **Ausstellungen und Messen**

April–3. Jan. PTT-Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Telefon in der Schweiz 1880–1980»  
April: bis 26. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Lebensraum für Vögel» (Vogelwarte Sempach)  
April: bis 25. Kornhaus: Eid. Stipendium für angewandte Kunst  
3.–5. April. Casino: 5. «Oschtereiermärit»  
6. April–2. Mai. Kunstmuseum: Künstlerische Aktionen vor Beginn der Bauarbeiten  
1. Mai–Aug. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wildfotografie und Wildbiologie» (Vögel)  
3. Mai. Casino: 10. Internationale Münzenbörse Berna 1981  
7.–17. Mai. Allmend: 30. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

### **Feste und Folklore**

29. April–3. Mai. Kursaal: 6. Internationales Jazzfestival Bern

### **Sport**

11./12. April. Degenfechten: Weltcup-Turnier  
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-

Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterasse 16: Permanente Bauausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club; täglich Jazzkonzerte

### **Bettmeralp VS**

15. April. Solistenkonzert

### **Biel/Bienne**

April. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
24. April. Stadttheater: Premiere «Die lustigen Weiber von Windsor». Oper von Otto Nicolai  
26. April. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt  
29. April. Kongresshaus: Orchesterkonzert. Leitung: Marie-Jeanne Dufour. Solisten  
2. Mai. 9. Internationaler Marathon  
9. Mai. Stadttheater: «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni. – Gewichtheben: Schweizer Meisterschaft  
Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seedorstadt 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). – Jeden Samstag Occasionenmarkt. – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände



#### Birrfeld AG

23. April–3. Mai. Segelfliegen: Schweizer Meisterschaften

#### Braunwald

Siehe Glarnerland

#### Les Breuleux JU

28. avril. Foire

#### Brienz

April–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck  
4. Mai–28. Sept. Geführte Dorfbesichtigungen mit Schnitzereibesuch

#### Brissago

Aprile–giugno. Ogni martedì e giovedì visita con guida alle Isole di Brissago. – Ogni venerdì visita alla Fabbrica Tabacchi  
1° maggio. «Maggiolata», festa popolare

#### Brugg

April–28. Juni. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen Mittelalter»

Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

10./11. April. Kursaal: Tanzabende  
18. April. Kursaal: Heimatabend  
20. April. Kursaal-Casino: Ostertanz. – lbach: Frühjahrsschwinger  
20., 24./25. April. Kursaal: Tanzabende  
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad (täglich geöffnet)

#### Bulle FR

Toute l'année. Musée grüérien: Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne (fermé dimanche matin et lundi)

#### Burgdorf

13. April. Schlachtviehmarkt  
23. April. Casino-Theater: «Rumpelstilz», kleinbürgerliches Trauerspiel von Adolf Muschg (Städtebundtheater Biel/Solothurn)  
30. April. Casino-Theater: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai (Orchestergesellschaft Biel)  
2./3. Mai. Schützenmatte: Hornusser-Gruppenmeisterschaft  
7. Mai. «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash (Atelier-Theater Bern)  
10. Mai. Schützenmatte: Jungschwinger treffen  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

#### Cartigny GE

3. mai. «Feuillu», ancienne coutume

#### Celerina

April: bis 11. Langlauf- und Ski-Pauschalwochen

#### Champex-Lac

19. avril. Course aux œufs pour les enfants

#### Champfèr

2. Mai. Schulhaus: Jubiläumskonzert des Cor mixt und Unterhaltungsabend

#### Château-d'Œx

18. avril. Journée folk  
18–20. avril. Tennis: Tournoi d'ouverture  
25. avril. Rossinière: «Abbaye», ancienne coutume  
25. avril, 2. mai. Soirées du chœur mixte Etivaz  
3. mai. Les Moulins: Tir de la jeunesse  
9. mai. «Abbaye», ancienne coutume  
10. mai. Tir des écoliers

#### La Chaux-Cossonay VD

2/3. mai. Concours hippique de saut

#### La Chaux-de-Fonds

Avril–déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale  
Avril–30. août. Musée d'histoire naturelle: Exposition de taxidermie  
Avril–3. mai. Home de la Sombaille: Exposition de sculptures de Cathy Fesselet et de peintures de Marguerite Miéville  
11./12. avril. Salle de musique: Concert des Rameaux. Direction: Georges-Henri Pantillon. Solistes  
25. avril–31. mai. Musée des beaux-arts: Exposition de peinture Franco Bruzono  
27. avril. Conservatoire: Concert de musique de chambre. Direction: Jörg-Ewald Dähler  
6. mai. Salle de musique: Soirée de musique de chambre Arthur Grumiaux, violon  
Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» – Carillon. – Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. – Bibliothèque communale et Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

#### Chermignon VS

23. avril. Distribution de pain bénit, cortège et productions de sociétés de musique

#### Chexbres

25. avril. Temple: Concert du Chœur mixte  
26. avril. Grande Salle: Manifestation du centenaire Forestay

#### Chur

April–Juni. Jeden Dienstag geführter Rundgang durch die Altstadt  
April. Bündner Kunstmuseum: Jan Hackert, die Schweizer Ansichten 1633–1656, Faksimiledrucke  
10.–12. April. Circus Knie  
11. April. Stadttheater: Premiere «Unter der Treppe», Komödie von Charles Dyer  
26. April. St. Martinskirche: Konzert Ensemble I Musici di Roma  
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthau: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet, Leonhard Meisser usw. – Rätisches Museum: Prähistorische, historische, folkloristische Sammlung. – Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschensammlung aus der Jahrhundertwende. – Jeden ersten Samstag im Monat «Floh- und Gängeliemarkt»

#### Crans-Montana

11. avril. Récital de chant Régine Crespin; au piano Irwin Gage  
11./12. avril. Curling: Challenge de Pâques  
15. avril. Ski: Coupe Mont-Paisible et Colorado, concours pour hôtes  
18. avril. Ski: Coupe Hôtel de la Forêt, concours pour hôtes

#### Curio

3. maggio. Accademia: Concerto Solisti Ars et Musica

#### Davos

April. Täglich geführte Tages-Skitouren  
April: bis 26. Heimatmuseum (geöffnet am Mittwoch und Sonntag von 16 bis 18 Uhr)  
April: bis 12. Weisse Wochen Davos  
11./12. April. Skiclubmeisterschaften  
15. April. Engl. Kirche: Konzert «The Internationals» (Chor und Orchester)  
25. April. Kongresszentrum: Unterhaltungsabend

#### Delémont

3–12. avril. Exposition «Sports et loisirs»  
26. avril. Heure musicale: Récital d'un quatuor de guitares (après-midi)

#### Les Diablerets

25. avril, 2. mai. Soirées annuelles du Chœur mixte de l'Avenir

#### Diessbach BE

18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen  
25./26. April. Reiten: Dressurkonkurrenzen

#### Dintikon AG

3. Mai. «Eierleset», alter Brauch

#### Disentis

April–12. Mai. Wöchentliche Tenniskurse  
3. Mai. Frühlings-Riesenslalom

#### Effingen AG

26. April. «Eierleset», alter Brauch

#### Einsiedeln

11. April. Dorfzentrum: Konzert der Musikgesellschaft Konkordia  
12. April. Klosterkirche: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi  
19. April–1. Nov. Diorama Bethlehem  
20. April. Ski: Osterlanglauf

#### Emmental

13., 15., 21., 25., 28. April, 2., 5., 7. Mai. Hasle-Rüegsau: Theateraufführungen «Hansjörgeli der Erbvetter» (Emmentaler Liebhaber Bühne)  
16. April. Langnau: Konzert zum Gründonnerstag  
20. April. Biglen: Ostermontagsschiessen  
25./26., 29. April, 2. Mai. Schwanden: Konzert- und Theaterabende  
25. April, 2., 9. Mai. Trub: Konzert- und Theaterabende  
2./3. Mai. Schonegg-Chilbi (Jodler-Chilbi)  
9. Mai–6. Juni. Kulturmühle Lützelflüh: Kunstaustellung GSMBA, Sektion Tessen  
10. Mai. Linden b. Oberdiessbach: Emmentalisches Jodlertreffen

#### Ersigen BE

3. Mai. 2. Nationaler Orientierungslauf

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

#### Ettingen BL

26. April. «Eierleset», alter Brauch

#### Fehraltorf ZH

12., 18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen

#### Flims

April. Jeden Donnerstag und Freitag Kinderskirennen  
10. April–3. Mai. «Grischuna»-Meisterschaften der Kegler

#### Flumserberg

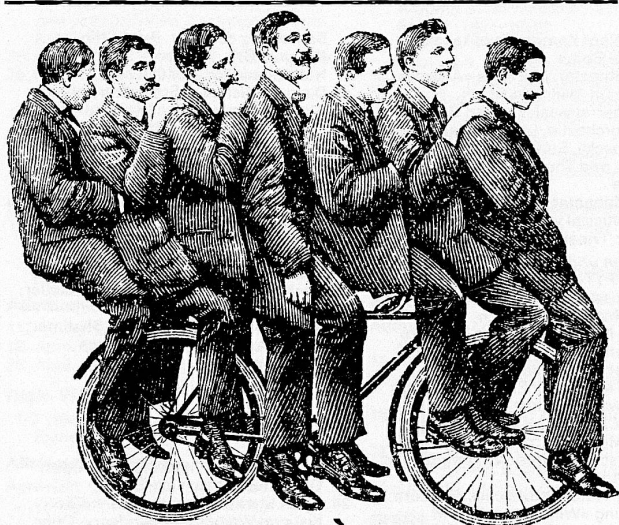
April bis 27. Jeden Montag Welcome-Party  
April: bis 17. Jeden Freitag Kinderskirennen  
April: bis 15. Jeden Mittwoch Schweizer Ski-Handycup-Rennen  
April: bis 11. Langlauf- und Touren-Wochen  
28. April. Kinderball

#### Frauenfeld

April: bis 26. Villa Sonnenberg: Ausstellung «Henri König und Herbert L. M. Theurillat»  
27./28. April. Circus Knie  
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

#### Fribourg/Freiburg

Avril–nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces  
5. avril–4. mai: Musée d'histoire naturelle: Exposition «Libellules»  
11./12., 17. avril. Galerie l'Arcade: «La Passion de Jésus-Christ», création des Marionnettes de Fribourg  
11., 13.–15. avril. Cabaret chaud 7: Chansons avec Gaston Schaeffer et Michel Buzzi



## 4ème Foire de BROCANTE & d'ANTIQUITES

Panespo-Jeunes Rives

ouvert: vendredi 14–22 h.

Grand parc à voitures

samedi 9–22 h.

dimanche 9–19 h.

### Neuchâtel: 10–11–12 avril 1981





# 27 Jahre Erfahrung

Wanderferien im In- und Ausland

**Verlängerte Wochenendwanderungen**  
im Emmental, Gambarogno, Oberwallis und am Murtensee

## Sonntagswanderungen

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt. Sekretariat  
**Berner Wanderwege**, Postfach 263, 3000 Bern 25,  
Telefon 031 42 33 42

12. avril. Eglise St-Maurice: Concert de l'Orchestre des Jeunes  
23-25 avril. 500 ans du Canton de Fribourg: Colloque international historique  
23-25, 27-29 avril. Cabaret chaud 7: Festival «Humoristes suisses»  
25. avril. Université: Concert de la Chorale de la Police de Fribourg et de l'Ensemble Broyard d'instruments de cuivre  
26. avril. Temple: Concert de l'Orchestre des Jeunes. Solistes: Oscar Garcia, violon, et Emet Ediz, alto. – Université: Rencontre romande des chorales de cheminots  
30. avril-2 mai, 4-6 mai. Cabaret chaud 7: Chansons avec Bruno Brel  
1er/2 mai. Tir des Zähringer  
5 mai. Université: Journée de l'Europe  
7-9 mai. Cabaret chaud 7: Folk avec Sarclon  
8 mai. Eglise St-Paul, Schönborg: Concert de musique ancienne. – Eglise St-Michel: Concert avec le chœur et l'orchestre de Villars-sur-Glâne  
9 mai. Course «A travers Fribourg. – Université: Festival de l'accordéon  
10 mai. Université: Diorama de la musique contemporaine. Ensemble Ars nova, Paris. Direction: Marius Constant  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönborg. – Jardin botanique

## Genève

### Concerts et théâtres

- Avril-juin. Saison du Grand-Théâtre, du Grand-Casino, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des Marionnettes  
Avril: jusqu'au 11. Théâtre des Marionnettes: «La reine des neiges», d'après Christian Andersen (après-midi). – Le Caveau: «Prométhée déchainé», pantomime (Atelier du geste, Bienne)  
Avril: jusqu'au 10. Théâtre de poche: «La dame au petit chien», pièce d'Anton Tchekov  
11. avril. Victoria-Hall: Messe en do majeur de L. van Beethoven. Direction: Chen Liang-Sheng  
12. avril. Conservatoire: Récital de piano Roberte Mammou  
13. avril. Musée d'art et d'histoire: Soirée de musique de chambre. Quintette de cuivres Ars Nova  
14. avril. Grand-Théâtre: Récital de chant José Carreras, ténor; au piano J. Wustman. – Eglise cath.-chrét., Grand-Lancy: Sérénade pour orchestre à cordes  
15. avril. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Marius Constant. Soliste: P. Fontanarosa, violon  
16. avril. Grand-Théâtre: Première «Albert Herring», opéra de Benjamin Britten

22. avril. Salle Ansermet: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Alain Paris. Soliste: Claude Hermetjat, flûte  
23. avril. Eglise luth.: Concert pour trompette et orgue  
24. avril. Victoria-Hall: Concert de l'ensemble I Musici di Roma  
25. avril. Conservatoire: Soirée de musique de chambre Quatuor Amadeus  
28. avril-16 mai. Comédie: «Les chaises», pièce d'Eugène Ionesco  
29. avril. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Henryk Szeryng, violon. – Chapelle prot., Petit-Lancy: Récital de piano Tadeusz Kassatti  
30. avril-23 mai. Le Caveau: «Vers Antigone», montage-conférence de Georges Steiner  
30. avril-13 juin. Théâtre de poche: «Amour et démesure», comédie d'Alexandre Dumas  
1er mai. Victoria-Hall: Concert symphonique du Collegium musicum Zurich. Direction: Paul Sacher  
3 mai. Grand-Théâtre: «Serenata classica»  
4 mai. Salle de l'Espérance: «Les lundis de l'orangerie»  
5 mai. Théâtre de Carouge: Première «The turn of the screw», opéra de Benjamin Britten. – Victoria-Hall: Soirée de folklore portugais avec Amalia Rodriguez  
8 mai. Victoria-Hall: Récital de piano Jean Fonda  
9 mai. Victoria-Hall: Soirée de musique de chambre James Galway, flûte, Philippe Moll, clavier, et Moray Welsh, violoncelle

### Foires et expositions

- Avril-oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes  
Avril-sept. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-midi)  
Avril-15 mai. Cabinet des estampes: Exposition Charles Meryon et D. Y. Cameron, gravures  
Avril-10 mai. Musée d'art et d'histoire: Exposition Florence Henry, photographies  
Avril. Musée d'ethnographie: Exposition «Cameroun, art et culture des peuples de l'Ouest»  
3-12 avril. Palais des expositions: Loisirs 81, 4e foire internationale des loisirs  
7-10 avril. Palais des expositions: Foire internationale du tissu  
9 avril-8 juin. Musée Rath: Exposition Pierre Bonnard, peintures  
23 avril-12 mai. Musée de l'Athénée: Œuvres récentes de Lenzi  
Mai/juin. Musée d'art et d'histoire: «A travers la couleur»  
2 mai. Palais des expositions: Bourse internationale d'échange de modèles réduits

### Sports

- 8-12 avril. Les Vernets: Concours international hippique de saut

- 25/26 avril. Concours hippique de dressage  
28. avril. Football: Suisse-Hongrie  
2/3 mai. Bowling: Championnat suisse

## Divers

30. avril-10 mai. Cirque Nock  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. – Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque mercredi et samedi, marchés aux puces

## Gersau

12. April. Rad: Strassenrennen «Rund um den Rigi»

## Gland VD

27. avril. Eglise St-Paul: Récital de guitares Quatuor Tarrago

## Glarnerland

- April-Okt. Landesmuseum, Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet, ausgenommen Montag  
April: bis 20. Braunwald: «All-In»-Pauschalarrangements  
3. Mai. Glarus: Landsgemeinde

## Göschenen

- 24., 26. April. Frühlingskonzerte der Musikgesellschaft  
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

## Grandson VD

- Mai-Oct. Chaque dernier dimanche du mois, grand marché artisanal dans les cours du château  
Toute l'année. Château de Grandson

## Graubünden

- Mai-Oct. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

## Grimenz VS

19. avril. Recherche et distribution des œufs

## Grimisuat VS

20. avril. Procession et distribution de pain

## Grindelwald

- April: bis 12. Swisski-Arrangements  
16. April. Kongress-Saal: Filmvorführung «Das Dreigestirn Eiger, Mönch, Jungfrau»  
28. April. Kongress-Saal: Konzert Tokyo Home Chorus  
9. Mai. Kongress-Saal: Unterhaltungsabend der Musikgesellschaft

## Güttingen TG

- Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

## Härkingen SO

2. Mai. Jubiläumskonzert der Musikgesellschaft

## Hasliberg

- Siehe unter Meiringen-Hasliberg

## Haute-Nendaz

- 25/26. avril. Anniversaire de la Fanfare «La Rosa-Blanche», défilé musical

## Hérémence VS

19. avril. Distribution de pain, vin et fromage

## Herisau

- Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Hermance GE

- 2/3 mai. Concours hippique de saut

## Herzogenbuchsee

12. April. 1. Nationaler Orientierungslauf

## Hitzkirch LU

3. Mai. Lehrerseminar: Liederabend Rosmarie Hormann, Sopran, und Peter Sigrist, Tenor; am Klavier Joseph Röösl

## Hoch-Ybrig

- April: bis 11. Ski: Jeden Samstagnachmittag Gästefahrt «Wer schlat dâ Besch?»

## Hünibach BE

2. Mai. Unterhaltungsabend

## Interlaken

25. April. CCCI: Oberländer Heimatabend  
26. April. Golf: Eröffnungsturnier  
1. Mai. CCCI: Bödeli-Musiktreffen  
6. Mai. Warenmarkt  
10. Mai. Golf: Preis der Burgergemeinde Unterseen

## Kandersteg

- 16., 23. April. Prot. Kirche: Orgelkonzerte R. P. Hunziker

## Klosters

- April: bis 26. Skitourenwochen  
5.-18. April. Frühjahrsskitourenwochen  
20. April. Ostermontag-Riesenslalom  
21.-24. April. Luxemburgische Skimeisterschaften  
3. Mai. «Bsatzig», Landsgemeinde der Gemeinde Klosters-Serneus  
3.-16. Mai. Skitourenwochen

## Kreuzlingen

- 25./26. April. Circus Knie

## Kriens LU

11. April-3. Mai. Kunstkeller: Holländische Ausstellung Miep de Leeuwe und Hans Gritter  
21. April. Kunstkeller: Kammerkonzert  
9.-31. Mai. Kunstkeller: Ausstellung Denise Vanazzi, Malerei auf Japanpapier, und Mundy Nussbaumer, Holzplastiken

## Langenthal

24. April. Stadttheater: Gastspiel Walter Roderer  
25. April. Jodlerabend

# LEUKERBAD

## Hotel des Alpes\*\*\*\*

Unsere  
Quellen-  
Ihre  
Gesundheit

100 Betten

Höhenluft  
und Bergsonne  
sind die besten  
Begleiter einer  
Badekur

Vom 7. März bis 3. Juli 1981 offerieren wir Ihnen günstige Mittelsaisonpreise.

**EINZELZIMMER ab Fr. 90.- DOPPELZIMMER ab Fr. 160.-**

einschliesslich Vollpension, erste Arztvisite und Thermalbäder. **Thermalhallenbad (37°) und Therapie-Abteilung im Hause.** Ärztliche Leitung: Dr. med. Kapp.

**Senden Sie untenstehenden Coupon an die Hotel- und Bädergesellschaft**  
3954 Leukerbad Tel. 027/61 26 51.

Ich bin an Ihrer Offerte interessiert. Bitte bestätigen Sie mir eine Reservation

vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ für \_\_\_\_\_ Person(en)

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_ ( A1 )

28. April. «Der Regenmacher», Komödie von N. Richard Nash (Atelier-Theater Bern)
29. April. Ref. Kirche: «Musik nach Feierabend», Orgelkonzert Urs Flück
2. Mai. Stadttheater: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai
5. Mai. Stadttheater: «Kleiner Mann – was nun?», Revue von Tankred Dorst und Peter Zadek
9. Mai. Stadttheater: Frühjahrskonzert Arbeitermusik

#### Lausanne

##### Concerts et théâtres

- Avril–23 mai. Théâtre des trois coups: «L'anniversaire», pièce d'Harold Pinter
- 9–15 avril. Théâtre des Faux-Nez: Récital du groupe «Rhesus», cabaret-chansons
- 12 avril. Cathédrale: Concert du Chœur Alauda. Direction: J.-L. Rebut; à l'orgue André Luy (après-midi)
- 17 avril. Cathédrale: Concert du Vendredi-Saint par le Chœur RSR. Direction: André Charlet
- 21 avril–9 mai. Théâtre de Vidy: «Plongeoir 17», de Bernard Mesguich
- 23–25 avril. Théâtre municipal: «Les cloches de Corneville», de R. Planquette (Printemps lyrique lausannois)
- 23–29 avril. Théâtre des Faux-Nez: Récital de Bruno Brel, chanteur
- 26 avril. Maison de la radio: Concert d'orgue André Luy (après-midi)
- 29 avril, 2/3 mai. Salle du Cazard: «Spectacle de l'Atelier-Théâtre pour les jeunes du TPEL», théâtre pour enfants (après-midi)
- 30 avril. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR et des chœurs Pro arte et RSR. Direction: Horst Stein. Solistes
- 30 avril–2 mai. Théâtre municipal: «Rêve de valse», d'Oscar Straus. Direction: Robert Martignoni. (Printemps lyrique lausannois)
- 30 avril–6 mai. Théâtre des Faux-Nez: Folk avec Sarclon
- 3 mai. Palais de Beaulieu: Concert pop Status quo
- 5 mai–3 juillet. 26e Festival international de Lausanne
- 5 mai. Théâtre de Beaulieu: «La Création», oratorium de J. Haydn. Direction: Armin Jordan. Solistes (26e Festival international de Lausanne)
- 7/8 mai. Théâtre municipal: «Tanz-Forum» de l'Opéra de Cologne
- 7–9 mai. Théâtre municipal: «Quatre jours à Paris», de Francis Lopez. Direction: J.-F. Monot (Saison lyrique lausannoise)
- 7–13 mai. Théâtre des Faux-Nez: Récital Ricet Barrier, chansons
- 10 mai. Théâtre municipal: Concert de l'ensemble I Musici di Roma

##### Foires et expositions

- Avril/mai. Musée des arts décoratifs: Exposition «Regards sur le monde 1910–1920», photos (collection Albert Kahn, Paris). – Musée de l'Elisée: Expositions Dürer et Rembrandt, gravures, et Christian Staub, photographies
- Avril–24 mai. Musée d'art brut: Exposition «Acquisitions récentes»
- Avril. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Présentation du peintre Louis Curtat
- Avril: jusqu'à 12. Palais de Beaulieu: Exposition «Le Temps des Gares»
- 11–23 avril. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition «Le Messenger boîteux, 250 ans»

- 25/26 avril. Palais de Beaulieu: 13e Exposition internationale et Bourse de minéraux et fossiles
- 30 avril–23 mai. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition «Energies douces»
- Congrès international**
- 4–8 mai. Palais de Beaulieu: 13th International Direct Marketing and 7th Mail Order symposium (avec exposition annexe)

##### Sports

- 16–20 avril. Palais de Beaulieu: Championnat du monde d'escrime, juniors
- 10 mai. 3e marche nationale d'orientation

##### Divers

- 9–20 avril. Cirque Nock
- 25/26 avril. Fête nationale de la moto
- 9 mai. Boulevard de Grancy: Marché aux géraniums
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée de l'Elysée. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82. – Musée de la pipe et objets du tabac, rue de l'Académie 7

##### Lauterbrunnen

25. April. Konzert der Musikgesellschaft Lauterbrunnen

##### Lenzerheide-Valbella

- April. Jeden Mittwoch Chämihüttenabend in Scharmoin
- April: bis 11. Pauschalwochen
19. April. Kath. Kirche: Osterkonzert Chor Dils Larischs
25. April. Saisonklang mit der Jürgen-Gronholz-Band
28. April. Obervaz: Konzert des Männerchors
9. Mai. Obervaz: Jahreskonzert der Musikgesellschaft
10. Mai. Obervaz: Muttertagständchen der Musikgesellschaft

##### Leukerbad

19. April. Kirche: Osterkonzert
- 4./5. Mai. Musiktreffen in Leukerbad
10. Mai. Konzert des Orchestre de chambre neuchâtelois

##### Leysin

- Avril: jusqu'à 15. Chaque mercredi, descente aux flambeaux et fondue. – Chaque vendredi, randonnée à skis de fond. – Chaque samedi, concours de ski «Swiss Handicap» et «Soleil de Leysin»
- 16–20 avril. Hockey sur glace: Coupe Béard, tournoi international
- 19 avril. Eglise cath. Feydey: Concert pour chœur et orchestre
- 26 avril. Fête du Ski-Club «Le Chamois»
- 29 avril. Concert de l'Armée du Salut
- 2 mai. Concert du Chœur mixte Echo des Tours
- 2/3 mai. Volleyball: Tournoi international

##### Liestal

- April. Kulturhaus Palazzo: Ausstellung «Österreichische Kunst von heutzutage»



**Silvaplane**

Wanderwege, internat. Segel- und Surfschule, Camping am See, Sportfischerei, Sommerskifahren

**NEU: Tennisplatz**  
**Auskunft: Kurverein Silvaplana**  
**Tel. 082 481 51, Telex 74855**

29. April. Hotel Engel: Klavierabend Peter Zeugin

##### Ligerz BE

- Mai–Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)

##### Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
- April–Juli. I Concerti di Locarno
- April–Juni. Verscio: Theater Dimitri
10. April. Altstadt: Flohmarkt
14. April. Orgelkonzert (I Concerti di Locarno)
18. April–17. Okt. Jeden zweiten Mittwoch Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt
19. April. Osterkonzert der Musica cittadina
27. April. Mozart-Requiem (I Concerti di Locarno)
29. April. Sala dei congressi, Muralto: «Claudine chérie», Komödie von Pierrette Bruno
9. Mai. 100 Jahre Gemeinde Muralto: Grosser Wettbewerb für Kinderzeichnungen
10. Mai. Rad: Strassenrennen Grand-Prix «Svizzera meridionale»
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Hotel-Pauschalpreise ab drei Tagen. – Jeden zweiten Donnerstag Markt auf der Piazza Grande

##### Le Locle NE

- 9 mai. Casino-théâtre: Concert de gala de la Musique militaire
- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collections des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre localoisi XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

##### Lötschental

20. April. Ferden: Verteilung von Brot, Käse und Wein

##### Lourtier VS

- 23 avril. Distribution de pain bénit et du vin, productions des fifres et tambours

##### Lugano

##### Concerts et théâtres

- 13 avril. Auditorio RSI: «Scott Joplin e gli altri», conférence-concert avec Antonio Ballista, piano, et Luca Cerchiari, textes et présentation
- 19 avril, 3, 10 mai. Piazza Riforma: Concerts de la Civica Filarmonica di Lugano
- 30 avril. Palazzo dei congressi: Concert du Trio chitarristico italiano

##### Foires et expositions

- Avril–10 mai. Villa Malpensata: Exposition de Giambattista Piranesi, gravures sur cuivre, reliures, architectures
- Avril–3 mai. Villa Ciani: Exposition d'anciens tapis d'Orient
- 12 avril–18 oct. Gandria: Musée douanier suisse
- 17 avril–15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
- 24 avril–3 mai. PRIMEXPO, exposition de printemps pour le tourisme, le temps libre et le sport

##### Sports

- 12 avril. Golf: Coupe «Leuba»
- 19 avril. Golf: Coupe «Assicurazioni Grütli»
- 20 avril. Cyclisme: Circuit de Vignola
- 24–26 avril. Concours hippique national
- 26 avril. Golf: Coupe «Del Comitato»
- 1er mai. Golf: Coupe «Famiglia»
- 2/3 mai. Golf: «Coupe Città di Lugano»
- 3 mai. Golf: Coupe «Primavera». – Cyclisme: «Ciclonga del Ticino»
- 10 mai. Golf: Coupe «Cristallo»

##### Divers

- Avril–oct. «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires
- Toute l'année. Casino-Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule. – Villa Ciani: Exposition de tableaux d'artistes tessinois. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Malpensata: Expositions temporaires

##### Lugern

- Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

##### Luzern

##### Konzerte und Theater

- April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters
11. April. Lukaskirche: Chorkonzert Singkreis. Leitung: Otto Widmer
16. April. Casino le Chalet: Jazz-Konzert «Kjol»
22. April. Kunsthaus: Orchesterkonzert. Leitung: Josef Gnos. Solist: Albor Rosenfeld, Violine
24. April. Jazz-Konzert «Third Eye feat, Alan Skidmore»
25. April. Kunsthaus: Gastspiel «I Pooh»
26. April. Matthäuskirche: Cembaloabend Gustav Leonhardt
30. April. Stadttheater: Premiere «Der Flug der gebratenen Enten», komische Phantasie von Grigori Gorin. – Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jean Fournet. Solisten
2. Mai. Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: R. Marbacher. Motto: Tanz- und Liebeslieder im Wandel der Zeit. – Kunsthaus: Jahreskonzert der Feldmusik
5. Mai. Kunsthaus: Konzert der Konzertgesellschaft Zürich. Solist: James Galway, Flöte
9. Mai. Shopping Center, Emmen: Internationales Jazzfest
10. Mai. Hotel Schweizerhof: Kammermusikabend Neues Zürcher Bläserquintett

##### Ausstellungen und Messen

- April–Aug. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
- April–3. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung Giulio Paolini, «Hortus Clausus». – Verkehrshaus: Wechselausstellung «Blick ins Universum»
- April: bis 26. Gletschergarten: Sonderausstellung «Der Rhonegletscher und seine Umgebung». – Kornschütte im Rathaus: Ausstellung Bieler Künstler
- 10.–12. April. Allmend: 7. Internationale Luzerner Waffenbörse
11. April–25. Okt. Naturmuseum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»
12. April–10. Mai. Kunstmuseum: Sonderausstellungen «Junge Schweizer Künstler» (Federico Winkler) und Werner Otto Leuenberger, Gemälde
22. April. Fasnachtsplakettenbörse
25. April–3. Mai. SUVA-Gebäude: Kunstausstellung malender Schweizer Ärzte
- 3.–6. Mai. ARTISWISS 81, 3. Fachmesse für Schweizer Kunsthandwerk und internationale Boutique
4. Mai–28. Juni. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Der Sternenhimmel»

##### Feste und Folklore

2. Mai. Casino: TCS-Frühlingsball

##### Sport

25. April. Golf: Opening-Competition
2. Mai. Golf: Berndorf-Trophy

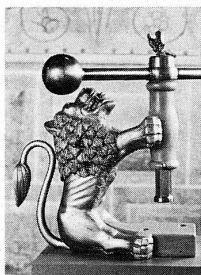
unbeschwert  
reisen...



**ELVIA**  
Reiseversicherungen



# Museen Musées



## Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Historisches Museum im Schloss:** Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

**Naturwissenschaftliches Museum im Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

**Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ringstrasse 16:** Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei



## Museo Vela Ligornetto TI

Aperto dal 1° marzo al 15 novembre, ore 9–12 e 14–17. Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova, Tel. 091 47 1353.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820–1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riaperto nel 1919 e nel 1961.

Sculpture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchiando praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ricordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela (1812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere lombarde, piemontesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.

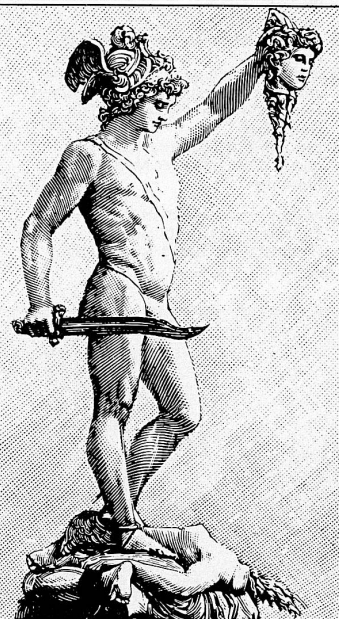
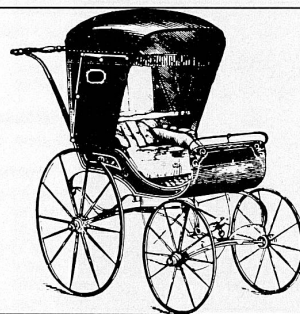
## Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr. Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen. Eintritt frei.

14.3.81 bis 3.5.81

### Helvetische Steckbriefe

Eine Ausstellung der Präsidialabt. der Stadt Zürich in Zusammenarbeit mit dem Seminar für vergl. Literaturwissenschaften der Universität Zürich.



Edouard Manet, «Au café», 1878

## Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»  
Haldenstrasse 95  
8400 Winterthur  
Tel. 052 23 41 21

geöffnet  
täglich 10–16 Uhr,  
Montag geschlossen

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u.a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

### Diverses

April–Nov. Jeden ersten Samstag  
Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt  
2. Mai–Okt. Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Uttenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

### Maggingen

Siehe unter Biel/Bienne

### Malcantone TI

1° maggio. «Maggiolata», festa popolare

### Männedorf ZH

17. April. Evang. Kirche: Johannes-Passion, von J. S. Bach. Leitung: Rudolf Meyer

### Martigny

Avril–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Avril–3 mai. Manoir: Exposition «La sculpture»

Avril: jusqu'au 20. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition de François Gay, peintures

17–26 avril. Fête foraine

25 avril–31 mai. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition de Paul Messerli, peintures

9 mai–14 juin. Manoir: Exposition «Emergences 81» (jeunes artistes suisses)

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre-Gianadda, rue du Forum (ouvert tous les jours sauf le lundi). Nouveauté: présentation des trouvailles récentes et diaporama

### Meiringen-Hasliberg

26. April. Schweiz. Fremdenverkehrsmeisterschaften, alpin  
9. Mai. Unterhaltungsabend des Jodlerklubs

### Mendrisio

16 aprile. Processione del Venerdì santo (storica)

17 aprile. Processione del Venerdì santo (religiosa)

### Metzerlen SO

1.–3. Mai. Dorffest Metzerlen-Mariastein (500 Jahre Kanton Solothurn)

### Montana

Voir sous Crans-Montana

### Montreux

Avril–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et brocante

21/22 avril. Cirque Nock

21–25 avril. Rencontres chorales

internationales de Montreux

26 avril. Cyclisme: 20e Prix du Haut-Léman pour amateurs

30 avril–2 mai. Casino: «Loir d'Hagondange», pièce de Jean-Paul Wenzel

31 avril–4 mai. Théâtre du Vieux-Quartier: «Le naufrage», pièce d'Eric Westphal

1er–9 mai. 21e Festival international «La rose d'or de Montreux»

3 mai. Course internationale Montreux–Les Paccots

8 mai. Temple, Clarens: Concert annuel de la Chorale de Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

### Morges

Avril–15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

Avril/mai. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf lundi, vendredi et le 1er dimanche du mois)

11/12 avril. Voile: Championnat du Léman 505 et Finn

Mi-avril–mi-mai. Fête de la tulipe

28 (év. 27) avril. Cirque Nock

2/3 mai. Voile: Championnat du Léman 420 et Laser, juniors et seniors

### Môtiers NE

Avril: jusqu'au 24. Fondation du Château: Exposition de Claude Majonnet, peintures

### Moutier

26 avril. Championnats suisses de canoë:

21e Derby de la Birse

2–24 mai. Musée jurassien des beaux-arts: Exposition Sossollic, gravures

### Mürren

25. April. 3. Alpina-Stubete

## Murten

April-17. Mai. Historisches Museum:  
Ausstellung «Alte Drehorgeln und  
Musikautomaten 1750-1900»

Das ganze Jahr. Historisches Museum in  
der alten Stadtmühle (montags  
geschlossen, ausser an Feiertagen)

## Muttenz

7. Mai. Mittenza-Saal: Konzert Orchestre  
de chambre neuchâtelois. Leitung:  
Thüring Bräm

## Neuchâtel

11/12. avril. Panespo: Foire à la brocante et  
de l'antiquité

14. avril. Salle de musique: Concert des  
«Petits écoliers chantants de Bondy»

25. avril-17. mai. Galerie des amis des arts:  
Exposition de Hafis Bertschinger,  
peintures

30. avril. Salle de musique: Concert de  
l'Orchestre symphonique neuchâtelois.  
Direction: Théo Loosli. Soliste: Aurèle  
Nicolet, flûte

Mai. Centre culturel: Représentations des  
marionnettes du Théâtre de la  
Poudrière

2/3. mai. Temple, Colombier: Concerts  
pour chœur mixte. Direction: Georges-  
Henri Pantillon

3. mai. Temple, Auvornier: Concert  
d'orgue Claude Pahud. – Port du Nid-  
du-Crô: Régates Coupe Farewell,  
yachting lourd

6-17. mai. 18e Printemps musical de  
Neuchâtel

6. mai. Salle de musique: Concert pour  
chœur et orchestre. Direction: Robert  
Faller (18e Printemps musical de  
Neuchâtel)

10. mai. Salle de musique: Concert du  
chœur d'enfants «Les Marmousets»,  
Fribourg

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire:  
Exposition «Le Corbusier»  
(architecture). Démonstration des

automates Jaquet-Droz (le premier  
dimanche du mois). – Musée  
d'ethnographie. – Musée  
d'archéologie. – Jazzland: tous des  
soirs concerts de jazz (sauf dimanche)

## Neuendorf SO

9/10. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

## Nyon

11/12. avril. Maison du Léman: 2e marché  
romand de l'œuf décoré

30. avril-mai. Château: Exposition Hans  
Erni, affiches

Avril/mai. Musée romain: Exposition «Un  
quartier urbain à Nyon»

Mai-27. sept. Château: Exposition «Nyon  
1800 – la porcelaine de Nyon dans le  
milieu de l'époque»

Toute l'année. Château de Nyon (fermé le  
lundi du 1er nov.-14. déc. et du 15.  
janv.-30. mai; fermé du 15. déc.-14.  
janv.): Maison du Léman (navigation à  
voile, à vapeur et à moteur; pêche,  
faune et flore; climat et géographie;  
F. A. Forel, limnologie); Basilique et  
musée romains. – Collection Abraham  
Hermanjat, peintures

## Oberhofen

11. April. Konzert und Theaterabend  
25. April. Unterhaltungsabend

## Olten

April: bis 26. Historisches Museum:  
Ostereier-Ausstellung

April: bis 12. Ausstellung «Frauen zeigen  
angewandte Kunst»

12. April. Kursaal: Briefmarken-  
Frühlingsbörse

22. April. Stadttheater: «Giuditta»,  
Operette von Franz Lehár (Stadttheater  
Luzern)

2. Mai. Konzertsaal: Jodlerabend

2.-31. Mai. Ausstellung «Freiburger  
Künstler»

9. Mai. Konzertsaal: Frühjahrskonzert der  
Stadtmusik

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Wechselnde Ausstellungen. –  
Historisches Museum. –  
Naturhistorisches Museum

## Ornone VS

19. avril. Distribution de pain, vin et  
fromage

## Payerne

26. avril. Motocross: Manche  
Championnat du monde, 500 ccm

## Perrefitte BE

2/3. mai. Course de côte Perrefitte-Les  
Ecorcheresses

## Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum.  
– Alpamare

## Pontresina

April: bis 12. Pauschal-Ski- und  
Langlaufwochen

16. April. Bernina-Cup: Riesenslalom für  
Gäste

## Rapperswil

April-Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen  
Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt  
auf dem Hauptplatz

April-15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich  
geöffnet)

April/Mai. Schloss: Polenmuseum (täglich  
geöffnet von 14 bis 17 Uhr). –  
Heimatsmuseum (täglich geöffnet von  
14 bis 17 Uhr)

April: bis 25. Galerie Seestrasse:  
Ausstellung Frank Badur, Bilder und  
Aquarelle

April: bis 12. Forum: Ausstellung Erwin  
Kohlund, Aquarelle

## Rheinfelden

26. April-Juni. Casino: Jeden Sonntag  
Morgenkonzert

9/10. Mai. Volksradtour

## Riehen

Siehe unter Basel

## Riggisberg BE

10. Mai-25. Okt. Abegg-Stiftung:  
Sonderausstellung «Neue  
Konservierungsarbeiten und  
osmanische Textilien»

## Romandie/Westschweiz

5-10. mai. Cyclisme: Tour de Romandie  
(départ de Morat)

## Romanshorn

23./24. Mai. Pestalozziplatz:  
Grümpeltturnier

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und  
Samstag Flohmarkt

## Romont FR

17. avril. «Les pleureuses du Vendredi-  
Saint»

## Rorbas ZH

April-3. Mai. Galerie Adler: Ausstellung  
Francis Roulin, Wandteppiche und  
Tonfiguren

## Rorschacherberg

11.-16. April. Schloss Wartensee:  
Kammermusikwoche. Leitung: András  
von Töszeghi

## Ruswil

April: bis 12. Galerie Chrämerhus:  
Ausstellung Mechthilde Mathis,  
Blumenaquarelle

11./12. April. Tennis: Hallenturnier. –  
Einzelwettsschiessen

20. April. Ostertanz

1.-3. Mai. Sigiger-Kilbi

9. Mai. Konzert des Männerchors

## Ste-Croix/Les Rasses

18. avril. Ski: Coupe Tyrolia Dents-du-Midi,  
slalom

25. avril. Concert du Chœur mixte. – La  
Chaux: Soirée et bal

2. mai. Bullet: Soirée et bal

## St. Gallen

Konzerte und Theater

April-Juni. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

11./12. April. St. Laurenzenkirche:

Chorkonzerte. Leitung: Eduard Meier

22. April. Tonhalle: Kammermusik-Konzert  
Amadeus-Quartett

1. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert.

Leitung: Kurt Brass. Solist:

Manoutchehr Sahbai, Oboe

6. Mai. Stadttheater: Premiere «Scherz,

Satire, Ironie und tiefere Bedeutung»,

Stück von Chr. D. Grabbe

7. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert.

Leitung: Otmar Suitner. Solistin:

Christa Romer, Klavier

Ausstellungen und Messen

April. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Das  
mittelalterliche Buch»

4. April-10. Mai. Katharinen: Ausstellung  
Walter de Maria, «beds of spikes»

Internationaler Kongress

8.-10. Mai. Lions-Kongress

Diverses

April-Dez. Gallusplatz: Jeden ersten

Samstag im Monat Flohmarkt. –

Goliath- und Schwertgasse: Jeden

letzten Samstag im Monat Floh-

Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im  
Monat Führungen im Botanischen

Garten. – Industrie- und  
Gewerbemuseum: Ausstellung der

Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und  
Stückereien). – Historisches Museum im

Stadtpark. – Museum im  
Kirchhoferhaus (Silbersammlung

Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).  
– Stiftsbibliothek: Seltene

Handschriften. – Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. –

Spieldosenkabinett, Marktgasse 23

## St-Luc

11. avril. Concert des fifres et tambours

## St. Moritz

April. Heilbadzentrum: Bilderausstellung

April: bis 11. «Sunshine»-Skiurse

25./26. April. Eisstockschüssen:

14. Frühjahrsturnier

## Saas Fee

14. April. Gemeindesaal: Konzert der  
Musikgesellschaft Alpenrösli

## Saas Grund

April-Juni. Skitourenwochen

## Sachslen

12. April-1. Nov. Sonderausstellung  
«Bruder Klaus als Friedensvermittler –

Darstellung aus der Sicht des  
Jahrhunderts». –

Bruderklausenmuseum. – Museum  
Heinrich Federer

10. Mai. Mattlisaal: Muttertagskonzert

## Saignelégier JU

13. avril, 4. mai. Foires

## Samedan

April: bis 25. Jeden Freitag

Skitestprüfungen, Kinderskirennen mit  
Preisverteilung

April: bis 11. Langlauf- und Ski-Plausch

15. April. Ski: Fackelabfahrt

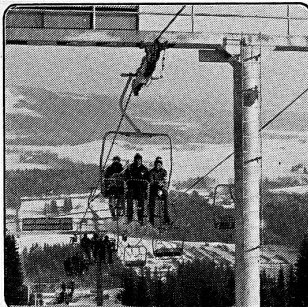
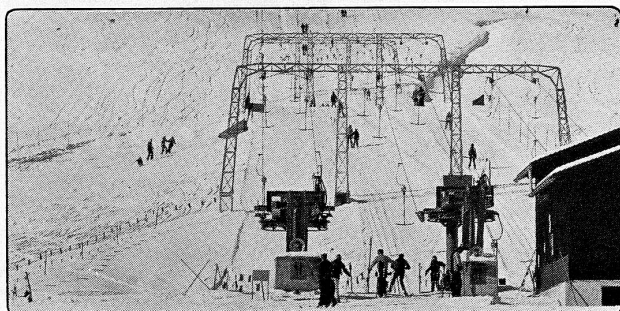
## Sargans

April-Okt. Heimatsmuseum im Schloss  
(Montag geschlossen)

11. April. Konzerthalle: Jahreskonzert mit  
Theater des Jodlerclubs

26. April. Landsgemeinde

1.-3. Mai. Volksfest



Wir projektieren,  
fabrizieren,  
und montieren: Gondelbahnen,  
Sesselbahnen,  
Skilifte, Spezialbahnen

# STÄDELI-LIFT AG

Telefon 01/929 21 21  
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich  
Verlangen Sie  
unsere Dokumentationen



## Savièse VS

17, 19. April. Distribution de pain, vin et fromage

## Savognin

April: bis 25. Sala Segantini: Ausstellung Cornelia Forster, Wandteppiche, Skulpturen und Gemälde  
April: bis 20. Ski- und Langlaufwochen  
April: bis 11. Ski-Vergnügen für Sportler über 50 Jahre  
20. April. Konzert des Chor viril surses  
25. April. Salouf: Konzert des Chor viril surses

## Schaffhausen

April–15. Mai. Fronwagturm: Ausstellung «Die neue Bauordnung der Stadt Schaffhausen»  
16./17. April. St. Johannkirche: Karfreitagskonzerte. Leitung: Hugo Käch  
24. April. Stadttheater: «Dido und Aeneas», Oper von Henry Purcell  
25./26. April. Verbandsschiessen  
25. April, 3./4. Mai. Löhnningen: Jubiläumsschiessen  
27. April. Rathauslaube: Feierabendkonzert Musikadademie Trossingen  
30. April. St. Johannkirche: Konzert Collegium musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropowitch, Violoncello  
10. Mai. SBB-Muttertagsfahrt. – Rathauslaube: Nachmittagskonzert mit Renaissance-Musik auf historischen Instrumenten  
Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Sternwarte (bei klarem Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

## Schleitheim SH

16., 18., 20. April. Reiten: Springkonkurrenzen

## Schwyz

24. April. Casino: Jahreskonzert der Feldmusik  
5. Mai. Tauschabend der Philatelisten  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

## Sedrun

April: bis 26. Jeden Dienstag Fondueplausch mit Fackelabfahrt. – Jeden Donnerstag Schweizer Ski-Tests (Silber und Bronze). – Jeden Freitag Unterhaltungsabend. – Jeden Samstag Plauschskirennen für jedermann

## Seewen SO

2./3. Mai. Bezirkssängertag Dorneck

## Sembracher VS

19. April. Distribution de pain, vin et fromage

## Seon AG

6. Mai. 2. Internationales Bach-Fest: Flötenonaten  
10. Mai. 2. Internationales Bach-Fest: Chorwerke

## Sierre

Avril: jusqu'au 26. Château de Villa: Exposition de peintures Jean Veyeler  
19. April. Concert de Pâques de l'Harmonie municipale «Gérondine»  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel-de-Ville: Musée R. M. Rilke

## Sigriswil

8. Mai. Kirche: Gemeinschaftskonzert der Musikgesellschaften

## Sils i. E.

26. April. Ski: Gästecupfinal auf Furtshellas

## Silvaplana

April: bis 11. Corvatsch: Frühlingsskiwochen  
14. April. Schulhaus: «Der keusche Lebewann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)  
15. April. Skischulabend  
25. April. Schulhaus: Konzert und Skiball

## Sion

12–16. April. Basketball: Championnats d'Europe, groupe C  
24/25. April. Petitthéâtre: Cycle Schubert 1er–10. mai. Sion-EXPO  
Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée: Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. – Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Évêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintures naïfs yougoslaves

## Sitzberg ZH

10. Mai. Kirche: Orgelkonzert Rudolf Meyer

## Solothurn

April–Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel  
April: bis 27. Berufsschulhaus: Bilderausstellung Kurt Sommer  
24.–26. April. Landhaus: Solothurner Jazz-Tage  
29. April–11. Mai. Berufsschulhaus: Kakteen-Ausstellung  
2. Mai. Eröffnung des Kunstmuseums  
2. Mai–Juli. Kunstmuseum: «Accrochage aus eigenen Beständen»  
2. Mai–Nov. Kunstmuseum: Erstpräsentierung der Dübi-Müller-Stiftung  
2. Mai–Dez. Kunstmuseum: Ausstellung «Hommage à Josef Müller», exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung  
5. Mai. Franziskanerkirche: Konzert Leberberger Instrumentalisten und B. Eberhard, Orgel  
7. Mai. Stadttheater: Premiere «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni  
8.–10. Mai. Ausstellung «Verbindungswesen an der Kantonsschule Solothurn»  
9. Mai. St.-Urten-Treppe: Konzert der Verbindungen der Kantonsschule Solothurn  
9./10. Mai. Konzertsaal: Beethoven-Konzerte. Leitung: A. Roetschi (Jubiläumskonzerte 150 Jahre Cäcilienverein)  
10. Mai. Hans-Roth-Waffenlauf  
Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». Im Pächterhaus: Ur- und frühgeschichtliche Sammlung (täglich geöffnet ausser Montag). – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz). – Naturmuseum

## Spiez

8. Mai. Kirchgemeindehaus: Gastspiel Cabaret «Zapfenzieher», Thun

## Spüligen

12. April. Skitour  
3. Mai. Landsgemeinde und Unterhaltungsabend

## Spreitenbach AG

Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

## Stans

25. April. Chäslager: Gastspiel Joachim Rittmeyer, Cabaret  
26. April. Landsgemeinde  
2. Mai. Eröffnung Bruder-Klaus-Weg. – Chäslager: Theater für 10- bis 101-jährige  
9. Mai. Jodler-Frühlingskonzert  
9.–24. Mai. Chäslager: Ausstellung Monika Gasser, Aquarelle, und Franz Ledergerber, Holzplastiken

## Stansstad

3. Mai. Nationale Ruderregatta

## Stoos SZ

12. April. Finale Gäste- und Kinderskirennen

## Sursee

6.–20. April. Konzertwochen  
11. April. Somehuus: Gastspiel Valerie Soppelsa, Tanz und Pantomime  
11.–26. April. Rathaus: «Der Dramatiker Friedrich Dürrenmatt als Zeichner und Maler»

2. Mai. Stadtkirche: Orgelkonzert Monika Henking

## Tafers

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

## Tavannes

2/3. Mai. Motocross 124 ccm, juniors

## Thun

April–Okt. Schloss Thun: Historisches Museum  
April–10. Mai. Thunerhof: Kollektivausstellung  
1. Mai–4. Okt. Woher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Marguard Woher»  
9./10. Mai. Stadtkirche: Sinfoniekonzerte. Leitung: François Pantillon. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine

## Turgi AG

27. Juni. Bezirksschulhaus: Serenade Orchester des Musikvereins Lenzburg. Leitung: Ernst Wilhelm

## Uster

16. April. Kammermusikabend der Stadtmusik  
24.–26. April. Zellweger Wandertage  
6. Mai. Jazz-Rock-Konzert  
9. Mai. Stadthof: Frühlingsball  
9./10. Mai. Rad: Zürcher Oberländer Rundfahrt  
10. Mai. Gemeinderatssaal: Konzert der Jugendmusikschule

## Vallée de Joux

25. avril. Le Pont: Concert et bal de la Société de musique L'Echo des Forêts  
2. mai. Les Charbonnières (év. Les Bioux): Concert et bal de la Société de musique L'Echo des Forêts  
10. mai. Eglise, L'Abbaye: Concert de l'Orchestre Dachisa

## Vallorbe

12. avril–1er nov. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité  
Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

## Vercorin VS

20. avril. Course aux œufs pour les enfants

## Vevey

10–26. avril. Salle des réceptions, Chardonne: Exposition Jeanne Bidauld, peinture paysanne sur bois  
11/12. avril. Casino: 4e Grand Prix «Ville de Vevey», tournoi international de lutte libre, juniors  
21. avril. Musée Jenisch: Présentation de gravures de Francine Simonin  
21–25. avril. «Permis de construire», cabaret avec Jean-François Panet  
23–26. avril. Cirque Nock  
24. avril. Théâtre: Récital de violon Henryk Szeryng  
1er–3. mai. Corsier: 35e Giron de musique de la Veveyse  
3. 7. mai. Bourses philatéliques  
Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneron. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

## Visp

9.–12. April. OBLA, Oberwalliser Landwirtschaftsausstellung  
19. April. Kaufplatz: Konzert der Musikgesellschaft  
25. April. Mehrzweckhalle: Jodlerabend mit Tanz  
25.–27. April. Litterna-Halle: VALSPO 81  
25.–29. April. 2. VIFRA, Visper Frühlingsausstellung  
29. April. Markt  
1.–6. Mai. HOBEDA 81, 2. Ausstellung für Hotelbedarf  
2. Mai. Doppeltturnhalle: Jahreskonzert der Musikgesellschaft

## Wädenswil

25. April. Frühlingskonzert des Musikvereins Harmonie

## Kurzferien im Kanton Schwyz mit dem REKA-Wanderpass

z. B. Fr. 44.— für eine Übernachtung/Frühstück und 2 Tage kostenlose Fahrt auf sämtlichen Transportanlagen im Kanton Schwyz

## Auskünfte bei Ihrem Bahnhof!

30. April. Kammermusikabend Winterthurer Streichquartett

## Walenstadt

12. April. Palmsonntagskonzert  
10. Mai. Singsaal: Matinee «Komponierende Frauen», mit Christian Lambour

## Wallis

April/Mai. Kuhkämpfe in verschiedenen Orten des Kantons

## Weggis

Mai–Sept. Täglich Kurkonzerte

## Wengen

18. April. Skiakrobatik-Show  
18.–20. April. Curling: Gertsch Centralsport-Cup  
Mai. Jeden Samstag/Sonntag Skitouren ab Jungfrau-Joch

## Werdenberg SG

April–Okt. Schloss täglich geöffnet

## Wiedlisbach

10. Mai. Waffenlauf

## Wil SG

11. April. Eisenbahner-Waldlauf  
12. April. Tonhalle: «Andorra», Schauspiel von Max Frisch  
23. April. Tonhalle: Gastspiel Ruedi Walter/Margrit Rainer  
23./24. April. Circus Knie  
25. April. Tonhalle: «Potz Million», Dialekt-Lustspiel  
8. Mai. Tonhalle: Konzert Leipziger Bach-Collegium  
10. Mai. Muttertagskonzert des Orchestervereins

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

## Willisau

25. April. Jazzkonzert  
2., 9. Mai. Jodlerkonzerte  
3. Mai. Pfarrkirche: Orchesterkonzert Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri  
9. Mai. Sportzentrum: Nationales Leichtathletik-Meeting

## Winterthur

Konzerte und Theater  
April. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
11. April. Theater am Stadtgarten: «Der Zarewitsch, Operette von Franz Lehár  
14. April. Theater am Stadtgarten: «Der Besuch der alten Dame», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt  
14., 22., 29. April. Theater am Gleis: Kindertheater (nachmittags)  
22., 29. April. Stadthausaal: Beethoven-Konzerte. Aida Stucki, Violine, und Christoph Lieske, Klavier  
23.–25. April. Theater am Gleis: Gastspiel des «Surgauer Schluckauf-Theaters»  
24. April. Kellertheater: Gastspiel Ernst Born, Liedermacher  
24.–27. April. Theater am Stadtgarten: «Il maestro di capella», Oper von Domenico Cimarosa, und «La leçon de chant électromagnétique», Oper von Jacques Offenbach (Musikkollegium Winterthur)  
30. April. Theater am Stadtgarten: Gastspiel DRS Big Band  
30. April–2. Mai, 7.–9. Mai. Kellertheater: «Kä Platz für Idioten», Produktion zum Jahr der Behinderten



Ein guter Tip –  
auf  
**RAIFFEISEN**  
setzen

**RAIFFEISEN**  
die Bank  
mit dem  
persönlichen  
Service.



1. Mai. Theater am Stadtgarten: Gastspiel Walter Roderer. – Ref. Kirche, Veltheim: Kammermusikabend Winterthurer Streichquartett und Pamela Hunter, Klarinette
- 3.–24. Mai. 2. Winterthurer Theater-Mai
6. Mai. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Ilarion Ionescu-Galati. Solist: Rudolf Weber, Viola
9. Mai. Stadthausaal: Liederabend Ernst Haefliger; Begleitung Catherine Eisenhoffer, Harfe, und Mario Venzago, Klavier
10. Mai. Theater am Stadtgarten: «Keuschheit, Mond und Augensterne», Lieder zum Hinlegen (Matinee)

#### Ausstellungen und Messen

- April–Juni. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung «Honoré Daumier – vier Lithographiezyklen»
- April–10. Mai. Kunstmuseum: Ausstellung «Neue Malerei in der Schweiz»

#### Sport

11. April. Seifenkistenrennen «Grand-Prix Chlösterli 1981»
10. Mai. Eschenberg-Schwinget

#### Diverses

- April–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlerrmarkt
- 15.–22. April. Circus Knie
7. Mai. Maimärt
- 7./8. Mai. Rathaus: Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Kur- und Verkehrsdirektoren (VSKVD)

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

#### Yverdon

- 24–26. April. Bourse aux spectacles
7. Mai. Aula magna: Concert de musique de chambre
9. Mai. Théâtre: Mouloudji, chansonnier

#### Zermatt

25. April–1. Mai. Wedel-Skikurs
26. April–2. Mai. Hochtourenwoche Haute Route (Saas Fee–Chamonix)
26. April–16. Mai. Haute-Route-Touren

#### Zinal

- Avril: jusqu'au 20. Chaque jeudi, descente à ski sur Grimentz. – Chaque vendredi, slalom des hôtes
18. avril. Rétros-ski-parade, ou 100 ans de ski

#### Zug

- April–17. Mai. Kunsthau: Ausstellung «Neuanschaffungen, Sammlungsschwerpunkte»
12. April. Casino: Konzert Collegium musicum Zug. Leitung: Peter Siegwart
14. April. Bruderklausekirche, Oberwil: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
25. April. Rathaus: Cembaloabend Gustav Leonhardt
- 1.–15. Mai. Rathausaal: Gemäldeausstellung Robert Musil
2. Mai. Casino: Konzert Ensemble I Musici di Roma

Das ganze Jahr. Landgemeindeplatz: Jeden ersten Freitag im Monat Handwerkermarkt

#### Zürich

##### Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, des Zbigniew Stok Kammertheaters, des Theaters Bel(l)-Etage

11. April. Opernhaus: Premiere «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai
12. April. Tonhalle: Chorkonzert. Leitung: Peter Eidenbenz
14. April. Tonhalle: Kammermusikabend Nathan Milstein, Violine
15. April. Augustinerkirche: Johannes-Passion, von J. S. Bach. Leitung: Rudolf Meyer
- 16./17. April. Tonhalle: Johannes-Passion von J. S. Bach
18. April. Opernhaus: Premiere «Parsifal», Oper von Richard Wagner
23. April. Tonhalle: Kammermusikabend Amadeus-Quartett
24. April. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solisten: Julia Hamari, Alt, und Josef Dene, Bass
26. April. Tonhalle: Kammermusikabend
29. April. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Gary Bertini. Solisten
30. April. Tonhalle: Konzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello. – Theater 11: Konzert Ensemble instrumental «La Follia», Mulhouse
1. Mai. Tonhalle: Konzert Ensemble I Musici di Roma
2. Mai. Schauspielhaus: Premiere «Was ihr wollt», Lustspiel von William Shakespeare
3. Mai. Radio Studio: Konzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp (Matinee). – Tonhalle: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Myriam Fried, Violine
4. Mai. Tonhalle: Trioabend. – Stadthaus: Kammermusikabend Andrea Helesfay, Violine, und Werner Bärtschi, Klavier
- 5./6. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Rudolf Barshai. Solistin: Carole Dawn Reinhart, Trompete
8. Mai. Tonhalle: Klavierabend Claudio Arrau. – Opernhaus: Premiere «Lulu», Oper von Alban Berg

#### Ausstellungen und Messen

April–Juni. Landesmuseum: Ausstellung «Die Alten Zürichkriege in der Eidgenössischen Chronik des Wernher Schodoler»

April–24. Mai. Kunsthau: Ausstellung Georges Vantongerloo, konkrete Malerei

April. Zentralbibliothek Predigerchor: Ausstellung «Vom Einfluss der Gestirne»

April: bis 26. Museum Bellerive: Ausstellung «Textil und Glas»

April: bis 20. Kunsthau: «Manon», Photoperformances

10. April–31. Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «500 Jahre Neuenburger Archäologie»

11. April–14. Juni. Kunsthau: Sammlung «Stiftung für die Fotografie»

24. April–3. Mai. Züsä: ANTIC 81, 6. internationale Kunst- und Antiquitätenmesse

25. April–31. Mai. Kunsthau: Ausstellung GSMBA, 10 Künstler

26. April–11. Mai. Swisspel-Haus: SWISSPEL, Einkaufswochen für Reiseartikel und Lederwaren (Hauptausstellung Herbst/Winter)

8.–17. Mai. Züsä: Erste Schweizerische Seniorenmesse

8.–28. Mai. ETH Hönggerberg: Ausstellung «Karl Zehnders ideale Architektur»

#### Internationaler Kongress

16.–20. April. Kongresshaus: ASTRO 81, 1. Astrologiekongress

#### Feste und Folklore

11. April. Rüdtenplatz/Limmatquai: 7. Züri Oschtereier-Märt

25./26. April. Hallenstadion: 2. Festival of Country Music

26./27. April. Sechseläuten, Zürcher Frühlingsfest

#### Sport

26. April. Waffelauf
30. April–2. Mai. Saalsporthalle Allmend: Internationale Tischtennis-Meisterschaften der Schweiz
3. Mai. Rad: Meisterschaft von Zürich
- 9./10. Mai. Internationales Fechtturnier, Degen

#### Diverses

1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
29. April–28. Mai. Circus Knie
30. April. Marktplatz Oerlikon: Warenmarkt
9. Mai. Meteorologische Anstalt: Tag der offenen Tür

Das ganze Jahr. Kunsthau: Gemälde und Plastiken. Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunftthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Grafik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunststube zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – InK, Halle für internationale neue Kunst, Limmatstrasse 87. – Zentralbibliothek: 1.9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Ausstellung Afrika, Tibet, Nord- und Mittelamerika, Wechselausstellungen). – Archäologische Sammlung (antike Kunst). – Medizinhistorische Sammlung. – Zoologisches Museum. – Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Kulturama: Die Entwicklung des Menschen. – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2400 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentsammlung: Kakteenammlung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

#### Zürzach

- 22., 29. April. Kurgäste-Abende
2. Mai. Münsterplatz: Züri-Märt
- 2./3. Mai. Reiten: Springkonkurrenz
3. Mai. Briefmarkenbörse
8. Mai. Ref. Kirche: Muttertagskonzert der Musikgesellschaft
9. Mai. Rad: «Zähringer»-Rundfahrt
10. Mai. Volksradtour. – Salmensaal: Tanzabend. – Wasserballturnier

#### Liechtenstein

25. April. Mauren: Passivkonzert
  1. Mai. Rad: Kriterium «Rund um Mauren»
  2. Mai. Triesen: Konzert Sängerbund
  9. Mai. Tiresenberg: Passivkonzert. – Vaduz: Frühjahrskonzert
- Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices du tourisme locaux.